



Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2019
(OR. en)

7809/19

Διοργανικός φάκελος:
2019/0083 (NLE)

ENV 338
WTO 85

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	21 Μαρτίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 146 final
Θέμα:	Πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη θέση η οποία θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 18η συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES CoP18)

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 146 final.

σνημμ.: COM(2019) 146 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 21.3.2019
COM(2019) 146 final

2019/0083 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση η οποία θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 18η συνεδρίαση της
διάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και
χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES CoP18)**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Η παρούσα πρόταση αφορά την απόφαση που καθορίζει τη θέση η οποία θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 18η συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES CoP18) σχετικά με την προβλεπόμενη έγκριση των αποφάσεων που αφορούν, μεταξύ άλλων, την τροποποίηση των προσαρτημάτων της σύμβασης.

2. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

2.1. Σύμβαση για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση

Η σύμβαση για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση («η σύμβαση» ή CITES) αποσκοπεί στην προστασία άγριων ζώων και φυτών από την υπερεκμετάλλευση μέσω του διεθνούς εμπορίου. Η σύμβαση τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1975.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και όλα τα κράτη μέλη της είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης¹.

2.2. Η διάσκεψη των μερών της σύμβασης

Σύμφωνα με το άρθρο XI της σύμβασης, η διάσκεψη των μερών είναι το διευθυντικό όργανο της σύμβασης. Η διάσκεψη των μερών συνεδριάζει κάθε δύο με τρίτα έτη για να επανεξετάσει την εφαρμογή της σύμβασης. Κυρίως, εξετάζει και εγκρίνει προτάσεις για την τροποποίηση των καταλόγων των ειδών που περιλαμβάνονται στα προσαρτήματα I και II της σύμβασης. Η διάσκεψη των μερών εξετάζει επίσης έγγραφα προβληματισμού και εκθέσεις των μερών, των μόνιμων επιτροπών, της γραμματείας και των ομάδων εργασίας, και συνιστά τη λήψη μέτρων για τη βελτίωση της αποτελεσματικής εφαρμογής της σύμβασης.

Στο μέτρο του δυνατού, η διάσκεψη των μερών λαμβάνει συναινετικά αποφάσεις για την τροποποίηση των προσαρτημάτων I και II. Αν στη διάσκεψη των μερών δεν επιτευχθεί συναίνεση, οι αποφάσεις τίθενται σε ψηφοφορία και μπορούν να εγκριθούν με πλειοψηφία των δύο τρίτων των αντιπροσώπων που είναι παρόντες και ψηφίζουν, σύμφωνα με το άρθρο XV παράγραφος 1 στοιχείο β) της σύμβασης. Κάθε μέρος έχει μία ψήφο, εκτός από τους οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης οι οποίοι, στους τομείς της αρμοδιότητάς τους «ασκούν το δικαίωμα ψήφου τους με αριθμό ψήφων ίσο προς τον αριθμό των κρατών μελών τους που είναι μέρη της σύμβασης», σύμφωνα με το άρθρο XXI παράγραφος 5 της σύμβασης. Η Ένωση και τα κράτη μέλη ασκούν το δικαίωμα ψήφου τους εκ περιτροπής, ανάλογα με το αντικείμενο της απόφασης που πρόκειται να ληφθεί. Όσον αφορά αποφάσεις για την τροποποίηση των προσαρτημάτων, η Ένωση ασκεί δικαιώματα ψήφου με την προϋπόθεση ότι τα προσαρτήματα της CITES έχουν μεταφερθεί στη σχετική ενωσιακή νομοθεσία.²

¹ Απόφαση (ΕΕ) 2015/451 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2015, σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για το διεθνές εμπόριο των ειδών άγριας χλωρίδας και πανίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES), ΕΕ L 75 της 19.3.2015, σ. 1-3.

² Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους, ΕΕ L 61 της 3.3.1997, σ. 1, και συναφείς εκτελεστικές πράξεις.

2.3. Οι προβλεπόμενες αποφάσεις της διάσκεψης των μερών

Μεταξύ της 23ης Μαΐου και της 3ης Ιουνίου 2019, κατά τη διάρκεια της 18ης συνεδρίασης, η διάσκεψη των μερών πρόκειται να αποφασίσει σχετικά με 57 προτάσεις για την τροποποίηση των προσαρτημάτων της CITES («προτάσεις καταχωρίσεων»). Στόχος της συμπερίληψης συγκεκριμένων (ομάδων) ειδών στα προσαρτήματα είναι η παρακολούθηση και η ρύθμιση (προσάρτημα II) ή η γενική απαγόρευση (προσάρτημα I) της εμπορικής εκμετάλλευσης των εν λόγω ειδών.

Τα προσαρτήματα, ως αναπόσπαστα μέρη της σύμβασης, είναι νομικώς δεσμευτικά. Σύμφωνα με το άρθρο XV παράγραφος 1 στοιχείο γ) της σύμβασης, τροποποιήσεις που έγιναν δεκτές στη διάσκεψη των μερών τίθενται σε εφαρμογή 90 ημέρες από την ολοκλήρωση της διάσκεψης των μερών.

3. ΘΕΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΛΗΦΘΕΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Η Ένωση, ως μέρος της σύμβασης, πρέπει να λάβει θέση για καθεμιά από τις προτάσεις καταχωρίσεων, καθώς και για τα πολυάριθμα άλλα σχέδια αποφάσεων που περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη της διάσκεψης των μερών. Οι προτάσεις καταχωρίσεων — συμπεριλαμβανομένων εκείνων που υποβλήθηκαν από την ίδια την Ένωση — καθώς και οι λοιπές προτάσεις αποφάσεων της διάσκεψης των μερών επανεξετάστηκαν από εμπειρογνώμονες της Επιτροπής και των κρατών μελών, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις δυνητικές επιπτώσεις τους σε συναφείς κανόνες και πολιτικές της Ένωσης. Η θέση που προτείνεται από την Επιτροπή βασίζεται σε αυτές τις συζητήσεις εμπειρογνομόνων, οι οποίες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των σχετικών ομάδων εμπειρογνομόνων της Επιτροπής.

Οι προτάσεις καταχωρίσεων καθώς και αρκετά από τα λοιπά σχέδια αποφάσεων της διάσκεψης των μερών ενδέχεται να επηρεάσουν τους κανόνες της ΕΕ ή να τροποποιήσουν το πεδίο εφαρμογής τους, κυρίως διότι συνεπάγονται τροποποιήσεις της σχετικής ενωσιακής νομοθεσίας και των εκτελεστικών κανόνων. Οι αλλαγές στα προσαρτήματα της σύμβασης πρέπει να αντικατοπτρίζονται στο κεκτημένο της ΕΕ, μέσω αντίστοιχων τροποποιήσεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου και, κατά περίπτωση, των εκτελεστικών κανονισμών. Αυτό θα οδηγήσει στη θέσπιση ή την άρση περιορισμών στο εμπόριο από, προς και εντός της ΕΕ για το είδος που αφορούν οι εν λόγω αλλαγές.

Η Επιτροπή βρίσκεται σε τακτική επικοινωνία με φορείς που έχουν συμφέροντα σε θέματα που καλύπτονται από τη σύμβαση, όπως περιβαλλοντικές μη κυβερνητικές οργανώσεις, εκπρόσωποι επιχειρηματικών κλάδων που ασχολούνται με το εμπόριο ή την αξιοποίηση προϊόντων άγριων ειδών, και οργανώσεις κυνηγών και αλιέων. Στις 29 Ιανουαρίου 2019 οι υπηρεσίες της Επιτροπής πραγματοποίησαν ειδική συνεδρίαση διαβούλευσης με τα ενδιαφερόμενα μέρη για να ζητήσουν τη γνώμη τους σχετικά με τα υπό συζήτηση θέματα της 18ης διάσκεψης των μερών της CITES. Τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη ελήφθησαν δεόντως υπόψη από την Επιτροπή κατά την εκπόνηση της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου.

Διεξάγονται περαιτέρω αναλύσεις των προτάσεων της διάσκεψης των μερών από τη γραμματεία της CITES και από εμπειρογνώμονες εξειδικευμένων οργανισμών όπως η Διεθνής Ένωση για τη Διατήρηση της Φύσης (IUCN), η Ανάλυση Εμπορικών Στοιχείων Πανίδας και Χλωρίδας στο Εμπόριο (TRAFFIC) και η συμβουλευτική επιτροπή εμπειρογνομόνων του FAO προκειμένου να αξιολογηθούν οι προτάσεις τροποποίησης της καταχώρισης ειδών στη CITES. Οι περισσότερες από τις εν λόγω αναλύσεις δεν ήταν

διαθέσιμες εγκαίρως για την πρόταση της Επιτροπής· όλες οι αναλύσεις θα πρέπει να ληφθούν πλήρως υπόψη κατά τη συζήτηση της πρότασης με τα κράτη μέλη στο Συμβούλιο.

Ορισμένα έγγραφα εργασίας για τη διάσκεψη των μερών της CITES δεν ήταν επίσης διαθέσιμα εγκαίρως ώστε η Επιτροπή να προτείνει μια θέση της Ένωσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προτείνει να οριστικοποιηθεί η θέση για τα συγκεκριμένα ζητήματα κατά τη διάρκεια των συζητήσεων στην ομάδα εργασίας του Συμβουλίου, ή κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της διάσκεψης των μερών για τα έγγραφα που θα διατεθούν τότε.

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

4.1. Διαδικαστική νομική βάση

4.1.1. Αρχές

Το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει την έκδοση αποφάσεων για τον καθορισμό *«των θέσεων που θα πρέπει να ληφθούν, εξ ονόματος της Ένωσης, σε όργανο που συνιστάται από δεδομένη συμφωνία, όταν το εν λόγω όργανο καλείται να θεσπίσει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα, με εξαίρεση τις πράξεις που συμπληρώνουν ή τροποποιούν το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας»*.

Η έννοια των πράξεων *«που παράγουν έννομα αποτελέσματα»* περιλαμβάνει πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα δυνάμει των κανόνων του διεθνούς δικαίου που διέπουν το εν λόγω όργανο. Περιλαμβάνει επίσης πράξεις που δεν έχουν δεσμευτική ισχύ βάσει του διεθνούς δικαίου, αλλά *«προορίζονται να επηρεάζουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο των ρυθμίσεων που θεσπίζει ο νομοθέτης της Ένωσης»*³.

4.1.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Η διάσκεψη των μερών είναι ένας φορέας που συστάθηκε βάσει συμφωνίας, δηλαδή της CITES.

Ορισμένες από τις πράξεις τις οποίες καλείται να εγκρίνει η διάσκεψη των μερών συνιστούν πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα. Τα τροποποιημένα προσαρτήματα, τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της σύμβασης, θα είναι δεσμευτικά δυνάμει του διεθνούς δικαίου. Ορισμένες από τις άλλες αποφάσεις της διάσκεψης των μερών μπορούν να επηρεάσουν αποφασιστικά το περιεχόμενο της ενωσιακής νομοθεσίας, ιδίως τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους, και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 792/2012 της Επιτροπής σχετικά με τη θέσπιση κανόνων σχεδιασμού των αδειών, πιστοποιητικών και άλλων εγγράφων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 338/97 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι και οι δύο πράξεις είναι στενά ευθυγραμμισμένες με τους σχετικούς κανόνες της σύμβασης όπως αποφασίστηκε από τη διάσκεψη των μερών.

Η προβλεπόμενη πράξη δεν συμπληρώνει ούτε τροποποιεί το θεσμικό πλαίσιο της συμφωνίας.

Συνεπώς, η διαδικαστική νομική βάση για την προτεινόμενη απόφαση είναι το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

³ Απόφαση του Δικαστηρίου της 7ης Οκτωβρίου 2014, Γερμανία κατά Συμβουλίου, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, σκέψεις 61 έως 64.

4.2. Ουσιαστική νομική βάση

4.2.1. Αρχές

Η ουσιαστική νομική βάση για την έκδοση απόφασης βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ εξαρτάται πρωτίστως από τον στόχο και το περιεχόμενο της προβλεπόμενης πράξης σε σχέση με την οποία λαμβάνεται θέση εξ ονόματος της Ένωσης. Αν η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει διττό σκοπό ή έχει δύο συνιστώσες και αν ένας από τους σκοπούς ή μία από τις συνιστώσες μπορεί να χαρακτηριστεί κύριος/-α, ενώ ο/η άλλος/-η έχει απλώς παρεπόμενο χαρακτήρα, η απόφαση δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ πρέπει να στηρίζεται σε μία και μόνο ουσιαστική νομική βάση, δηλαδή εκείνη που επιβάλλει ο κύριος ή πρωτεύων σκοπός ή συνιστώσα.

Σε περίπτωση που η προβλεπόμενη πράξη επιδιώκει συγχρόνως πολλούς στόχους, ή έχει πολλές συνιστώσες, που συνδέονται άρρηκτα μεταξύ τους, χωρίς ο ένας/η μία να έχει παρεπόμενο χαρακτήρα σε σχέση με τον/την άλλο/-η, η ουσιαστική νομική βάση της απόφασης δυνάμει του άρθρου 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ θα πρέπει να περιλαμβάνει, κατ' εξαίρεση, τις διάφορες αντίστοιχες νομικές βάσεις.

4.2.2. Εφαρμογή στην προκειμένη περίπτωση

Οι προβλεπόμενες αποφάσεις της διάσκεψης των μερών επιδιώκουν στόχους και έχουν συνιστώσες στους τομείς «περιβάλλον» και «εμπόριο». Αυτά τα στοιχεία της προβλεπόμενης πράξης συνδέονται άρρηκτα μεταξύ τους χωρίς το ένα να είναι παρεπόμενο σε σχέση με το άλλο.

Συνεπώς, η ουσιαστική νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης περιλαμβάνει τις ακόλουθες διατάξεις: Άρθρο 192 παράγραφος 1 και άρθρο 207.

4.3. Συμπέρασμα

Η νομική βάση της προτεινόμενης απόφασης θα πρέπει να είναι το άρθρο 192 παράγραφος 1 και το άρθρο 207 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της ΣΛΕΕ.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τη θέση η οποία θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 18η συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση (CITES CoP18)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1 και το άρθρο 207 παράγραφος 3 και παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η σύμβαση για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση («η σύμβαση») συνήφθη από την Ένωση με την απόφαση (ΕΕ) 2015/451 του Συμβουλίου, της 6ης Μαρτίου 2015⁴, και τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1975.
- (2) Δυνάμει του άρθρου XI παράγραφος 3 της σύμβασης, η διάσκεψη των μερών μπορεί, μεταξύ άλλων, να εγκρίνει αποφάσεις για τροποποίηση των προσαρτημάτων της σύμβασης.
- (3) Η διάσκεψη των μερών, κατά τη διάρκεια της 18ης συνεδρίασής της που θα πραγματοποιηθεί από τις 23 Μαΐου έως τις 3 Ιουνίου 2019, θα εγκρίνει αποφάσεις σχετικά με 57 προτάσεις για τροποποίηση των προσαρτημάτων, καθώς και σχετικά με πολλά άλλα ζητήματα εφαρμογής και ερμηνείας της σύμβασης.

Είναι σκόπιμο να καθοριστεί η θέση η οποία θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη διάσκεψη των μερών, δεδομένου ότι οι τροποποιήσεις των προσαρτημάτων θα είναι δεσμευτικές για την Ένωση, ενώ πολλές άλλες αποφάσεις θα μπορούν να επηρεάσουν αποφασιστικά το περιεχόμενο της ενωσιακής νομοθεσίας, ιδίως τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους, και τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 792/2012 της Επιτροπής σχετικά με τη θέσπιση κανόνων σχεδιασμού των αδειών, πιστοποιητικών και άλλων εγγράφων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 338/97 για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους και με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής.

- (4) Η προτεινόμενη θέση που θα ληφθεί επί των διαφόρων προτάσεων ενώπιον της διάσκεψης των μερών βασίζεται στην ανάλυση των πλεονεκτημάτων τους από εμπειρογνώμονες, λαμβανομένων υπόψη των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών

⁴ ΕΕ L 75 της 19.3.2015, σ. 1-3.

στοιχείων, καθώς και στην έκταση της ευθυγράμμισής τους με τους σχετικούς κανόνες και τις πολιτικές της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση η οποία θα ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 18η συνεδρίαση της διάσκεψης των μερών της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση ορίζεται στα παραρτήματα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Επιτροπή.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*